



Installation Instructions / Instrucciones de montaje

Order No. / Número de pedido: 3ZX1012-0UB80-1AA1

	Danger	Peligro	Danger
	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Vuelva a colocar todas las cubiertas antes de energizar el interruptor.	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Couper l'alimentation de l'appareil et le verrouiller avant d'effectuer des travaux sur l'appareil. Enlever tous les recouvrements avant de mettre sous tension l'appareil.

Use only with certified components.

Utilizar sólo con componentes certificados.

Utiliser uniquement avec des composants certifiés.

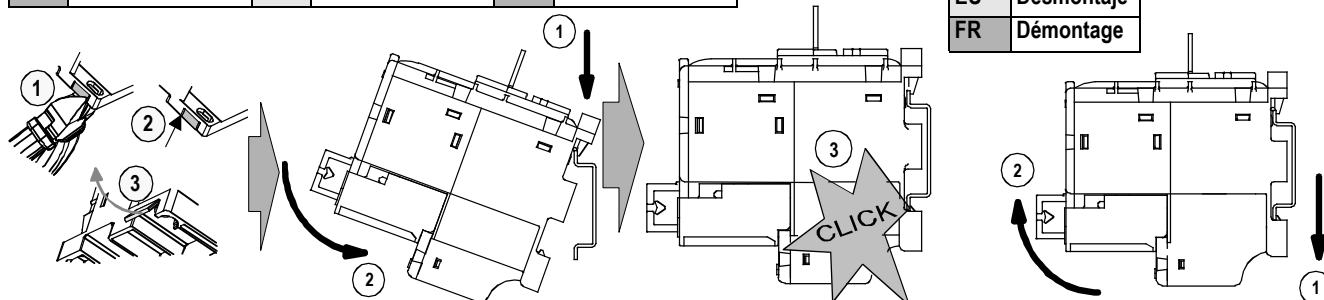
U.S. CAT. No.	Euro Order No.	current range	U.S. CAT. No.	Euro Order No.	current range	U.S. CAT. No.	Euro Order No.	current range
48ATA3S00	3UB8113-4AB2	0.25-1	48BTF3S00	3UB8133-4FW2	13-52	48ATL3S00	3UB8123-4LW2	200-600*
48ATB3S00	3UB8113-4BB2	0.75-3.4	48BTG3S00	3UB8133-4GW2	25-100	48ATM3S00	3UB8123-4MW2	250-750*
48ATC3S00	3UB8123-4CW2	3-12	48BTH3S00	3UB8133-4HW2	50-200	48ATN3S00	3UB8123-4NW2	400-1220*
48ATD3S00	3UB8123-4DW2	5.5-22	48ATJ3S00	3UB8123-4JW2	100-300*			
48ATE3S00	3UB8123-4EW2	10-40	48ATK3S00	3UB8123-4KW2	133-400*			

* EN	Use with CT's	FR	Utiliser avec TC
ES	Utilizar con TC		

EN	There are mounting hole locations in the housing of the overload relay, so that it may be directly attached to a mounting panel or overload backplate. Use all of the mounting locations to prevent vibration and/or breakage of the housing during use. See dimensions on page 6.
ES	La carcasa del relé de sobrecarga dispone de agujeros de fijación, de modo que éste puede sujetarse directamente a un panel de montaje o a una placa base. Utilice todos los agujeros de fijación para evitar las vibraciones y/o la rotura de la carcasa durante su uso. Ver dimensiones en página 6.
FR	Des trous de fixation sont prévus sur le boîtier du relais de surcharge afin de pouvoir le fixer directement sur une platine de montage ou une embase. Utilisez tous les trous de fixation afin d'éviter les vibrations et/ou la rupture du boîtier lors de l'utilisation. Voir les dimensions en page 6.

EN	DIN Rail Mounting	ES	Montaje sobre perfil DIN	FR	Montage sur rail DIN symétrique
----	-------------------	----	--------------------------	----	---------------------------------

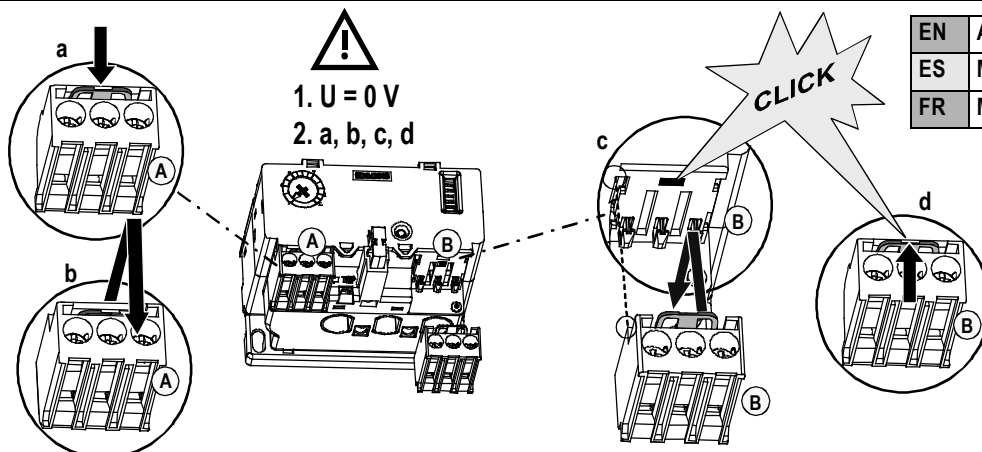
EN	Removal
ES	Desmontaje
FR	Démontage



EN	Removal
ES	Desmontaje
FR	Démontage



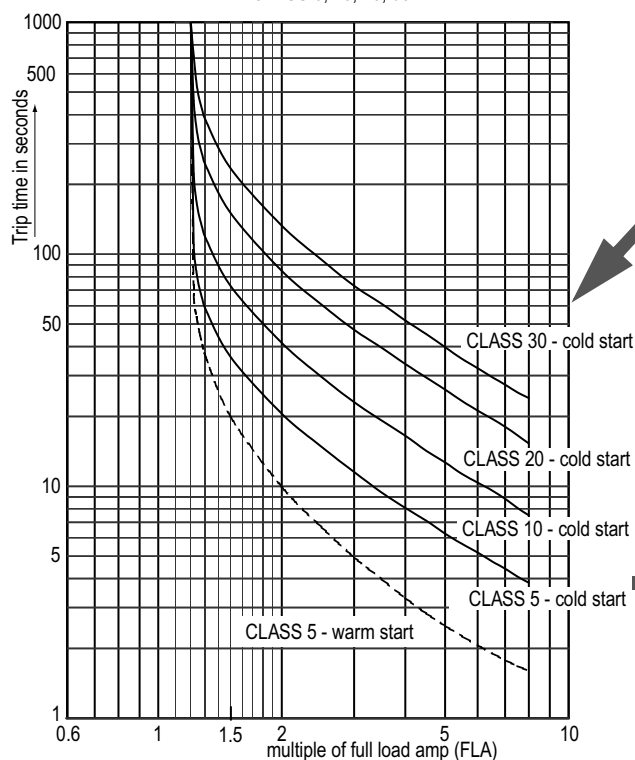
EN	Coded A, B
ES	Cifrado A, B
FR	Code A, B



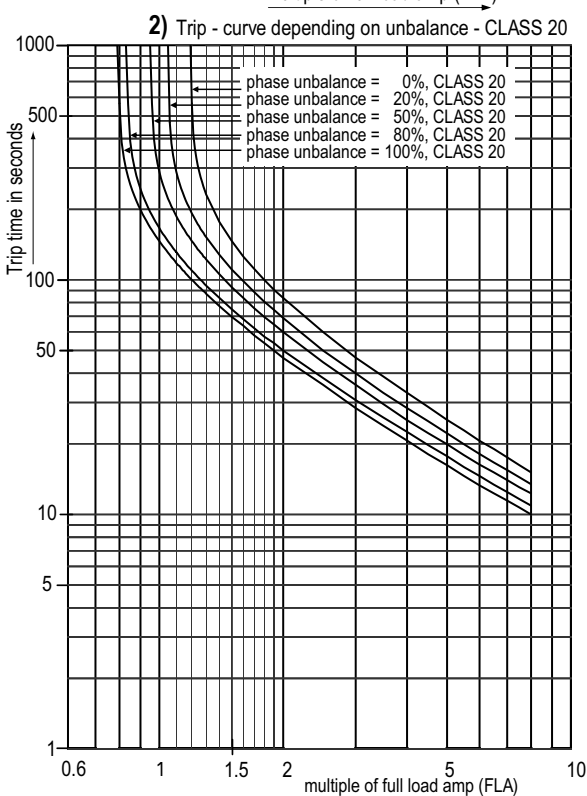
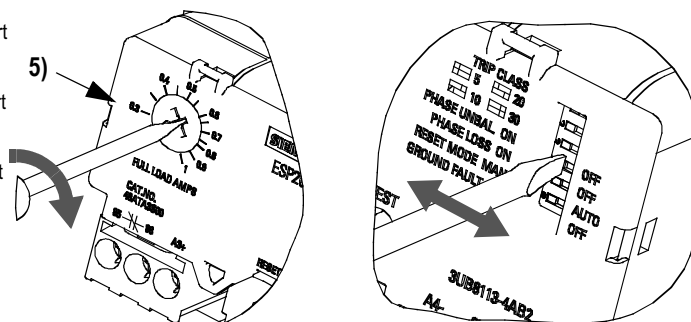
EN	Assembly
ES	Montaje
FR	Montage

 	Danger Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	Peligro Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Vuelva a colocar todas las cubiertas antes de energizar el interruptor.	Danger Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Couper l'alimentation de l'appareil et le verrouiller avant d'effectuer des travaux sur l'appareil. Enlever tous les recouvrements avant de mettre sous tension l'appareil.
--	--	---	--

1) Time - Current - Characteristics
CLASS 5, 10, 20, 30



- 1) CLASS 5 10 20 30 ON OFF
ON OFF
2) PHASE UNBAL ON OFF
3) PHASE LOSS ON OFF
RESET MODE MAN. AUTO
4) GROUND FAULT ON OFF

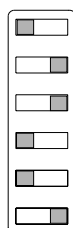


EN	3) Phase loss (unbalance > 50%): trip time < 3 seconds 4) Ground fault Level is to protect equipment, not intended for personnel protection. Ground fault trip: ground fault current > 60 % of present motor current. 5) Trip Current is 125 % of Full Load Amps
ES	3) Pérdida de fase (desequilibrio > 50%): tiempo de disparo < 3 segundos 4) El nivel de protección contra las fallas a tierra sirve para proteger a los equipos, pero no al personal. Disparo por falla a tierra: corriente de puesta a tierra > 60 % de la corriente actual del motor. 5) La corriente de disparo alcanza 125 % de la carga eléctrica total.
FR	3) Perte de phase (déséquilibre > 50%) : durée de déclenchement < 3 secondes 4) Le niveau de protection contre les défauts à la terre est prévu pour protéger le matériel mais pas les personnes. Déclenchement sur défaut à la terre > 60 % du courant moteur actuel. 5) Le courant de déclenchement s'élève à 125 % de la charge électrique totale.

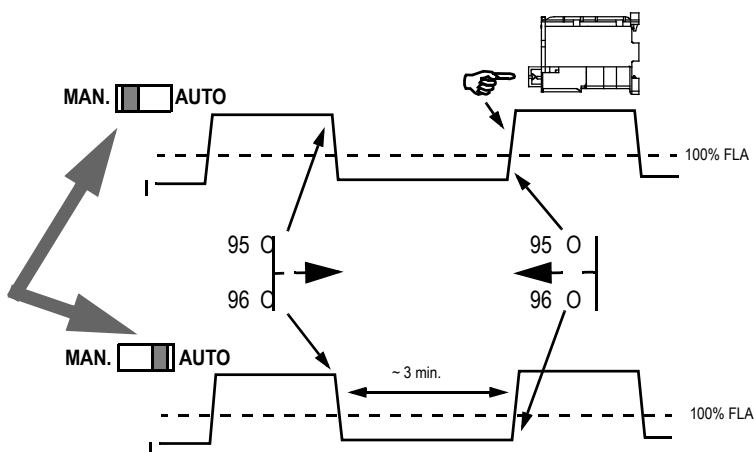
CLASS 5 10 20 30

ON
ON
ON
ON

PHASE UNBAL ON
PHASE LOSS ON
RESET MODE MAN.
GROUND FAULT ON



OFF
OFF
OFF
AUTO
OFF

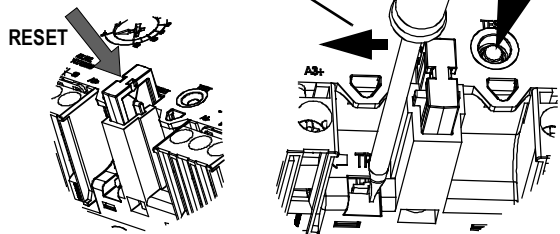


	⚠ ATTENTION	⚠ ADVERTENCIA	⚠ ATTENTION
	Automatic Motor Restart. Can cause death, serious personal injury or property damage. Do not use automatic reset mode when unexpected automatic restart of the motor can occur and cause injury to persons or damage to equipment.	Rearranque automático del motor Puede causar la muerte, lesiones graves o daños materiales. No está permitido utilizar el modo de reset automático en aplicaciones donde el rearranque imprevisto del motor pueda causar lesiones físicas o daños materiales.	Redémarrage automatique du moteur. Peut causer la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels. Ne pas utiliser le mode de réarmement automatique s'il y a risque de redémarrage intempestif du moteur pouvant causer des blessures ou endommager l'équipement.

EN	Auxiliary contacts	ES	Contactos auxiliares	FR	Contacts auxiliaires
----	--------------------	----	----------------------	----	----------------------

EN	Contact Test
ES	Test del contacto
FR	Test du contact

EN	Device Test (electronic functions)
ES	Test del dispositivo (funciones electrónicas)
FR	Test du dispositif (fonctions électroniques)



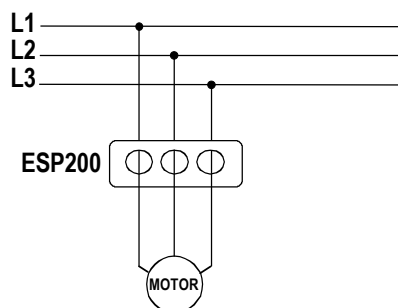
Trip Class	5	10	20	30
*	3 min.	5 min.	10 min.	15 min.
**	0.5 min.	1 min.	2 min.	3 min.

READY		TEST		RESET	
NC 95 96	NO 97 98	NC 95 96	NO 97 98	NC 95 96	NO 97 98

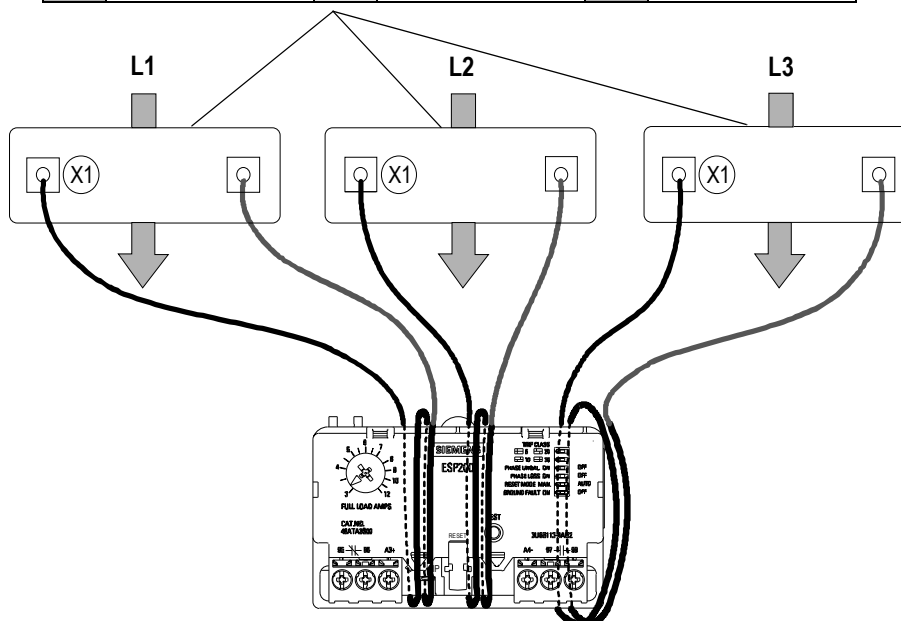
*	EN	The device must be energized with a motor running at 80% FLA for at least the minimum time, shown in the table.	ES	El dispositivo debe haberse alimentado con un motor en marcha durante al menos el tiempo mínimo indicado en la tabla.	FR	Le dispositif doit recevoir l'énergie d'un moteur en marche pendant la durée minimum indiquée dans le tableau.
		Then the test button can be pushed and held until the device trips. The trip time depends on the selected Trip Class as shown in the table.		A continuación, puede accionarse el botón de test y mantenerse pulsado hasta que se produzca el disparo del dispositivo. El tiempo de disparo depende de la clase de disparo seleccionada indicada en la tabla.		Le bouton de test peut alors être maintenu pressé jusqu'au déclenchement du dispositif. La durée de déclenchement dépend de la classe de déclenchement choisie indiquée dans le tableau.
		The NO / NC auxiliary contacts are isolated up to 300 V (UL). Above 300 Volts use same polarity (voltage system), when 2 contacts are used. 1 contact is 600 V.		Los contactos auxiliares NA / NC están aislados hasta 300 V (UL). Por encima de 300 voltios, utilice la misma polaridad (tensión), cuando se utilicen 2 contactos. 1 contacto corresponde a 600 V.		Les contacts auxiliaires NO / NF sont isolés jusqu'à 300 V (UL). Au-dessus de 300 Volts, utilisez la même polarité (tension) si vous utilisez 2 contacts. 1 contact correspond à 600 V.

 	⚠ Danger Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device. Replace all covers before power supplying this device is turned on.	⚠ Peligro Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desenergice totalmente antes de instalar o darle servicio. Vuelva a colocar todas las cubiertas antes de energizar el interruptor.	⚠ Danger Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Couper l'alimentation de l'appareil et le verrouiller avant d'effectuer des travaux sur l'appareil. Enlever tous les recouvrements avant de mettre sous tension l'appareil.
--	--	---	--

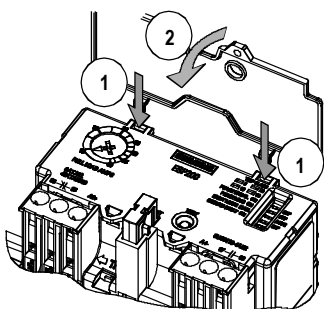
EN	Wiring	ES	Cableado	FR	Câblage
----	--------	----	----------	----	---------



EN	Current Transformers (CT)	ES	Transformadores de corriente (TC)	FR	Transformateurs de courant (TC)
----	---------------------------	----	-----------------------------------	----	---------------------------------

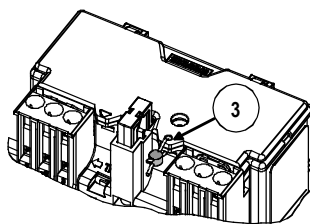


EN	Cat. No.	current range	ct ratio	Cat. No. of ct	# of times wire passes through window
ES	N° cat.	rango corriente	relación corriente	N° cat. corriente	N° de pasadas del conductor por la ventana
FR	n° de cat.	plage de courant	rapport de courant	n° de cat. du courant	nbre de passages du fil dans la fenêtre
	48ATJ3S00	100 - 300	300 : 5	97CT005	2
	48ATK3S00	133 - 400	400 : 5	97CT006	2
	48ATL3S00	200 - 600	600 : 5	97CT008	2
	48ATM3S00	250 - 750	750 : 5	97CT009	2
	48ATN3S00	400 - 1220	1200 : 5	97CT012	2

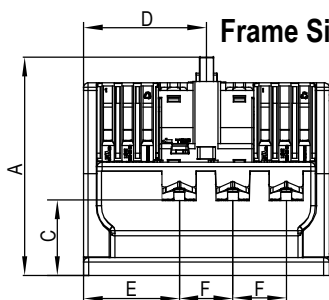


U.S. CAT. No.
49ASTC1

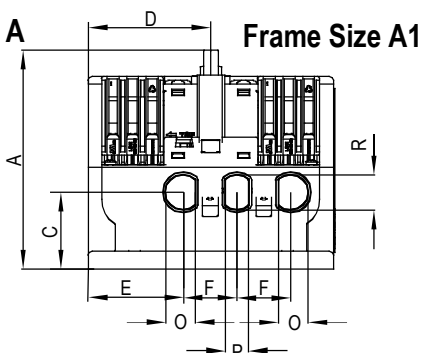
Euro Order No.
3UB8984-8



EN	Tamper Resistance Cover (optional)
ES	Tapa resistente a la manipulación (opcional)
FR	Dispositif d'inviolabilité (en option)



Frame Size A

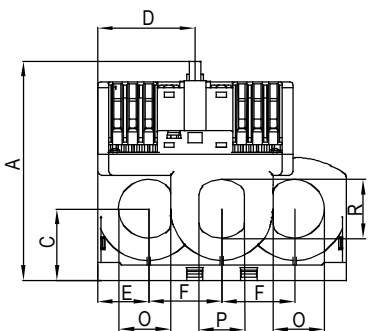
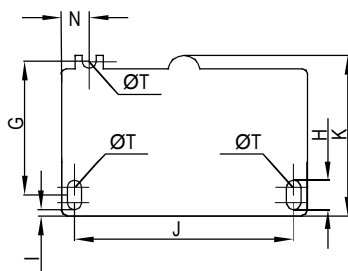
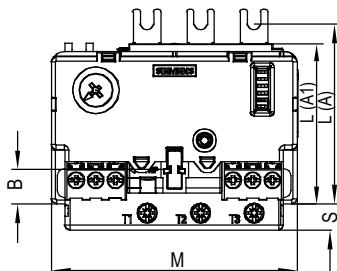


Frame Size A1

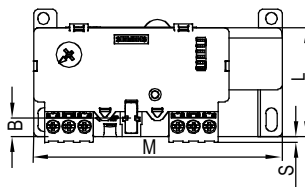
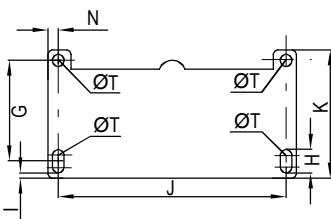
EN	Dimensions
ES	Dimensiones
FR	Dimensions

EN	When mounted on a plate, torque screws to 11 lb.in. [1.2 Nm]
ES	Cuando se monte sobre una placa, apriete los tornillos a un par de 11 lb.in. [1.2 Nm]
FR	En cas de montage sur panneau, prévoir un couple de serrage de 11 lb.in. [1.2 Nm]

Frame Size A / A1



Frame Size B



Dim.	Frame Size A		Frame Size A1		Frame Size B	
	mm	in.	mm	in.	mm	in.
A	80	3.15	80	3.15	100.4	3.95
B	12.6	0.5	12.6	0.5	8.6	0.34
C	27.7	1.1	28	1.10	32.6	1.28
D	44.85	1.77	44.85	1.77	44.85	1.77
E	34.9	1.37	34.9	1.37	23.5	0.93
F	19.6	0.77	19.6	0.77	33.5	1.32
G	48.95	1.93	48.95	1.93	46.23	1.82
H	10.7	0.42	10.7	0.42	10.9	0.43
I	2.3	0.09	2.3	0.09	2.4	0.09
J	80	3.15	80	3.15	104.6	4.12
K	53.9	2.12	53.9	2.12	58.6	2.31
L	66.0	2.6	55.9	2.20	50	1.97
M	89.7	3.53	89.7	3.53	114	4.49
N	10.18	0.40	10.18	0.40	4.7	0.19
O	—	—	10.77	0.42	23.6	0.93
P	—	—	8.62	0.34	21.1	0.83
R	—	—	12.9	0.51	27.1	1.07
S	9.5	0.37	—	—	2.45	0.1
T	5.2	0.21	5.2	0.21	5.2	0.21

Technical Support: Telephone: 800-241-4459 or 423-262-2522
Internet: <http://www2.sea.siemens.com/Support/Controls/>

Fax: 423-262-2200

All technical Regional Support should be directed to:

Atlanta, GA. Call 800 207 7186
Cypress, CA. Call 877 548 0920
Philadelphia, PA. Call 800 388 8067

Chicago, IL. Call 800 333 7732
Houston, TX. Call 800 879 6891